

Teatro



refin.it

Exclusive heritage





Ceramiche Refin S.p.A.
Via I Maggio 22
Saviozza
42013 Casalgrande (RE)
Italia

Edizione 01/2015

© Copyright 2015
Ceramiche Refin SpA

Materiale ad uso esclusivo
della forza vendita Refin.

Direzione e coordinamento
Paolo Cesana

Progetto grafico
robertobandiera.com

p. 2
Fondazione
Teatro Comunale di Modena

Fotografia
Rolando Paolo Guerzoni

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001=



Ceramics of Italy

Legenda/Legend/Légende/Legende/Legenda EN 14411 ISO 13006

	Regulation	Required standards		
	Dimensioni/Sizes/Dimensions/ Abmessungen/Abmessungen/ Dimensiones	UNI EN ISO 10545/2	→ Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Länge en breedte/ Longitud y anchura → Spessore/Thickness/Épaisseur/Stärke/Dicke/Grosor → Rettineità (spigoli)/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechtheid kanten/Rectitud de los lados → Ortogonalità/Wedging/Orthogonalité/Rechtwinkligke/ Raaiheid hoeken/Orthogonalitas → Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/Vlakheid/ Planitud	± 0,6 % max ± 5 % max ± 0,5 % max ± 0,5 % max
	Assorbimento acqua/Water absorption/Absorption d'eau/ Wasseraufnahme/Waterabsorptie/ Absorción de agua	UNI EN ISO 10545/3	≤ 0,5 %	
	Resistenza alla flessione/Flexual Strength/Resistance à la flexion/ Biegezugfestigkeit/Buigvastheid/ Resistencia a la flexión	UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm ²	
	Resistenza all'abrasione profonda/ Deep abrasion resistance/ Resistance à l'abrasion/ Bestimmung des Widerstandes gegen Tiefverschleiß/ Weerstand tegen afschuren/ Resistencia a la abrasión profunda	UNI EN ISO 10545/6	≤ 175 mm ³	
	Resistenza agli sbalzi termici/ Thermal shock resistance/ Resistance aux écarts de température/ Temperaturwechselbeständigkeit/ Temperaturswisselingen/ Resistencia al choque térmico	UNI EN ISO 10545/9	Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles	
	Resistenza al gelo/Frost resistance/Resistance au gel/Frostwiderständigkeit/ Vorstandheid/ Resistencia a la helada	UNI EN ISO 10545/12	Resistent/Resistant/Resistentes/Widerstandsfähig/ Weerbaarstig/Resistentes	
	Resistenza all'attacco chimico/ Chemical resistance/Resistance à l'attaque/Chimique/Beständigkeit gegen Chemikalien/Chemische bestandheid/Resistencia al ataque químico *	UNI EN ISO 10545/13		
	Resistenza alle macchie/Stain resistance/Resistencia aux taches/ Widerstandsfähigkeit gegen fleckenbildende/Substanzen/ Weerstand tegen vlekken/ Resistencia a las manchas	UNI EN ISO 10545/14	UGL Método di prova disponibile/Tests method available/ Methode desal disponible/Verfügbares/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible	
	Indicazione di resistenza allo scivolamento/Assessment of slip resistance/Indication de la résistance au glissement/ Bestimmung der Trittsicherheit/ Indicatie voor de slipvastheid/ Indicación de resistencia al deslizamiento	DIN 51130 DIN 51097	R A + B + C	
	Coefficiente di attrito dinamico/ Measurement of dynamic friction coefficient/Mesure du coefficient de frottement dynamique/ Messung des Dynamischen Reibungskoeffizienten/Meting van de dynamische wrijvingscoëfficient/ Coeficiente de rozamiento dinámico	BCRA BOT3000	> 0,40 > 0,42	

* Prodotti chimici di uso domestico ed additivi per piscina/Chemical products for household use and swimming pool additives/Produits chimiques à utilisation domestiques et additifs pour piscine/Reinigungsmitel für den Hausgebrauch und Zusatz für Schwimmbäder/Chemische producten voor huishoudelijk gebruik en additieven voor zwembaden/Productos químicos de uso doméstico y aditivos para piscina

Teatro



Exclusive heritage

± 10 mm

25x150/10"x60" R

75x75/30"x30" R

Gres porcellanato
Porcelain stoneware
Grès Cérame fin vitrifié
Feinsteinzeug
Porseleingres
Gres Porcelánico



Arte, fascino della memoria, conoscenza del patrimonio culturale, radicamento nel territorio: sono questi i valori alla base della collezione, che si ispira agli ambienti del Teatro Comunale di Modena. Attori, pubblico e maestranze entrano a far parte di un progetto che, evocando i legni, i codici segnaletici per la scena e le locandine storiche delle opere, ripercorre la magia di tante serate e suggerisce un senso di tradizione e di prestigio. I listoni, lisci o con diversi gradi di usura, i cassettoni e i particolari decori offrono così una proposta raffinata in grado di rendere unici tutti gli spazi.

Art, the allure of memory, awareness of cultural heritage and local roots: these are the values underlying this collection, inspired by the interiors of the Municipal Theatre of Modena. Actors, audiences and theatre workers form part of a project in which the references to the wood, the stage language and the traditional posters of the works performed, explore the magic of endless evenings, creating an evocative sense of tradition and prestige. The strip tiles (smooth or worn to varying extents), the coffered elements and the distinctive decorations thus combine to offer a sophisticated solution able to bring a unique touch to any setting.

Art, fascination de la mémoire, connaissance du patrimoine culturel, enracinement dans le territoire : voici les valeurs à la base de la collection qui s'inspire des environnements du Théâtre municipal de Modène. Acteurs, public et ouvriers font partie d'un projet qui, en évoquant les bois, les codes signalétiques pour la scène et les affiches historiques des œuvres, retrace la magie de nombreuses soirées et suggère un sens de tradition et de prestige. Les listels, lisses ou présentant des degrés d'usure différents, les caissons et les décorations particulières offrent ainsi une proposition raffinée en mesure de rendre tous les espaces uniques.

Kunst, der Reiz der Erinnerung, die Kenntnis des kulturellen Erbes, die Verwurzelung im Gebiet: Diese Werte bilden die Grundlage der Kollektion, die an den Umgebungen des Stadttheaters von Modena inspiriert ist. Die Schauspieler, das Publikum und die Bühnenarbeiter werden Teil eines Projekts, das die Holzarten, Bühnenbeschilderungen und historischen Plakate der Aufführungen ins Gedächtnis zurückruft, die Magie zahlreicher Veranstaltungen Revue passieren lässt und ein Gefühl der Tradition und des Prestiges erweckt. Die großen Leisten, die glatt sein oder unterschiedliche Verschleißgrade aufweisen können, die Kassetten und speziellen Dekore sorgen so für ein raffiniertes Angebot, das fähig ist, alle Räume einzigartig zu gestalten.

Kunst, gefascineerd door het verleden, kennis van het cultureel erfgoed, diep geworteld in het territorium: dit zijn de waarden die aan de basis liggen van deze collectie, die zich inspireert op de sfeer van het Stads-theater van Modena. Acteurs, publiek en vaklui maken deel uit van dit project, dat zijn inspiratie terugvindt in de houttafwerkingen, symbolen op de scène en antieke opera-affiches en dat de magische sfeer van de theatervoorstellingen en een gevoel van traditie en prestige oproept. De tegels van lang formaat, met gladde of van diverse aard getekende structuur, de blokpatronen en speciale decoraties bieden een geraffineerde oplossing die alle omgevingen uniek maakt.

Arte, atracción por la memoria, conocimiento del patrimonio cultural, arraigo al territorio son los principales valores de la colección que toma su inspiración de las estancias del Teatro Municipal de Modèna. Actores, público y obreros forman parte de un proyecto que, aludiendo a las maderas, las señales de tráfico para la escena y los carteles históricos de las obras, recorre la magia de numerosas noches y nos sugiere un sentido de tradición y prestigio. Los listeles, lisos o con diferentes grados de desgaste, los casetones y las decoraciones especiales ofrecen de esta manera una propuesta elegante que vuelve todos los espacios únicos.



V2
Slight



V3
Moderate *



Foyer 1 25x150/10"x60" R LT08



Palco 1 * 25x150/10"x60" R LT40



Foyer 2 25x150/10"x60" R LT09



Palco 2 * 25x150/10"x60" R LT41



Quadro 75x75/30"x30" R LS32

Palco 2 25x150/10"x60" R





Foyer 1 25x150/10"x60" R — Foyer Deco 25x150/10"x60" R

6 soggetti diversi
formato 25x150
(miscelazione casuale)/
6 assorted motifs
25x150 size
(random mix)/
6 sujets differents
format 25x150
(melange aleatoire)/
6 verschiedene Motive
Format 25x150
(Zufallsmischung)/
6 verschillende
ontwerpen in 25x150
(willekeurig gemengd)/
6 motivos diferentes
formato 25x150
(mezcla casual)



Foyer Deco 25x150/10"x60" R

LT11

Quadro 75x75/30"x30" R — Quadro Deco 75x75/30"x30" R

8 soggetti diversi
formato 75x75
(miscelazione casuale)/
8 assorted motifs
75x75 size (random mix)/
8 sujets differents
format 75x75
(melange aleatoire)/
8 verschiedene Motive
Format 75x75
(Zufallsmischung)/
8 verschillende
ontwerpen in 75x75
(willekeurig gemengd)/
8 motivos diferentes
formato 75x75
(mezcla casual)



Quadro Deco 75x75/30"x30" R

LS33



Imballi/Packing/Emballage/Verpackungseinheiten/Verpakking/Embalajes

	pcs x box	m ² / m x box	kg x box	box x pallet	m ² x pallet	kg x pallet
25x150/10"x60" R	3	1,1250	25,50	30	33,75	765,00
75x75/30"x30" R	2	1,1250	25,50	42	47,25	1071,00

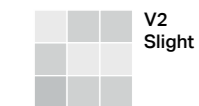
Foyer 2 25x150/10"x60" R



Caratteristiche/Features/Caracteristiques/Eigenschaften/Eigenshappen/Características

Ok	0,2%	Ok	Ok	Ok	Ok	Ok	Ok	R9 Quadro	BCRA BOT3000
								Dry 0,42 Wet 0,49 Quadro	0,45 Foyer + Palco 0,43 Quadro

Stonalizzazione/Color shading/Denuancement/Farbabweichung/
Kleurnuanceringen/Destonificación



Il prodotto è volutamente caratterizzato da una leggera variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.

The slight chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature to re-create the randomness and richness of the colour shading of natural stones to which the collection is inspired. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee a variable and natural random effect of the finished surface. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.

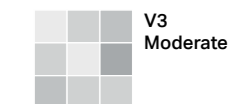
Le produit est volontairement caractérisé par une variation légère de la couleur et des veines, pour recréer la variabilité et la richesse des matériaux naturels dont la collection est inspirée. C'est pourquoi il est conseillé de poser le matériau en le choisissant simultanément parmi plusieurs boîtes, afin de garantir la variabilité et l'originalité de la surface finie. En raison des caractéristiques intrinsèques de ce produit, les références chromatiques présentées ici doivent donc être considérées à titre purement indicatif.

Das Produkt wurde gewollt durch eine leichte Variation der Farben und Maserungen geprägt, um die Mannigfaltigkeit und Pracht der natürlichen Materialien wiederzugeben, an denen die Kollektion inspiriert ist. Aus diesem Grund wird auch empfohlen, beim Verlegen Material aus verschiedenen Schachteln zu verwenden, um die Unterschiedlichkeit und Zufälligkeit der fertigen Fläche zu garantieren.

De lichte kleurvariaties en nerftekening zijn gewenste intrinsieke karakteristieken van het product. Zij weerspiegelen de variabiliteit en kracht van natuurlijke materialen, de inspiratiebron van deze collectie. Om deze reden raden wij aan de tegels bij plaatsing uit verschillende dozen te kiezen, ter garantie van een ultiem random en natuurlijk effect voor het eindoppervlak. Gezien de intrinsieke eigenschappen van het product zijn de hier getoonde kleurreferenties zuiver benaderend.

El producto se caracteriza adrede por una leve variación de color y de vetas para recrear la variabilidad y riqueza de los materiales naturales en los que se ha inspirado la colección. Por ello, se aconseja colocar el material eligiéndolo simultáneamente de más de una caja para garantizar la variabilidad y casualidad de la superficie acabada. Dadas las características intrínsecas del producto, las referencias cromáticas que se presentan son puramente indicativas.

Stonalizzazione/Color shading/Denuancement/Farbabweichung/
Kleurnuanceringen/Destonificación



Il prodotto è volutamente caratterizzato da una moderata variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.

The moderate chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature to re-create the randomness and richness of the colour shading of natural stones to which the collection is inspired. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee a variable and natural random effect of the finished surface. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.

Le produit est volontairement caractérisé par une variation modérée de la couleur et des veines, pour recréer la variabilité et la richesse des matériaux naturels dont la collection est inspirée. C'est pourquoi il est conseillé de poser le matériau en le choisissant simultanément parmi plusieurs boîtes, afin de garantir la variabilité et l'originalité de la surface finie. En raison des caractéristiques intrinsèques de ce produit, les références chromatiques présentées ici doivent donc être considérées à titre purement indicatif.

Das Produkt wurde gewollt durch eine dezente Variation der Farben und Maserungen geprägt, um die Mannigfaltigkeit und Pracht der natürlichen Materialien wiederzugeben, an denen die Kollektion inspiriert ist. Aus diesem Grund wird auch empfohlen, beim Verlegen Material aus verschiedenen Schachteln zu verwenden, um die Unterschiedlichkeit und Zufälligkeit der fertigen Fläche zu garantieren. Aufgrund der für das Produkt typischen Eigenschaften sind die hier angeführten farblichen Bezugsdaten nur als ungefähre Richtwerte anzusehen.

De gematigde kleurvariaties en nerftekening zijn gewenste intrinsieke karakteristieken van het product. Zij weerspiegelen de variabiliteit en kracht van natuurlijke materialen, de inspiratiebron van deze collectie. Om deze reden raden wij aan de tegels bij plaatsing uit verschillende dozen te kiezen, ter garantie van een ultiem random en natuurlijk effect voor het eindoppervlak. Gezien de intrinsieke eigenschappen van het product zijn de hier getoonde kleurreferenties zuiver benaderend.

El producto se caracteriza adrede por una moderada variación de color y de vetas para recrear la variabilidad y riqueza de los materiales naturales en los que se ha inspirado la colección. Por ello, se aconseja colocar el material eligiéndolo simultáneamente de más de una caja para garantizar la variabilidad y casualidad de la superficie acabada. Dadas las características intrínsecas del producto, las referencias cromáticas que se presentan son puramente indicativas.

Qualità certificata	Certified quality	Qualité certifiée	Zertifizierte qualität	Gecertificeerde Kwaliteit	Calidad certificada
<p>Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA ist nach ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.</p>	<p>Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001. Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.</p>
<p>Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.</p>	<p>Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.</p>	<p>Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.</p>	<p>Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.</p>	<p>Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.</p>	<p>Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.</p>
<p>La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.</p>	<p>All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA's copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.</p>	<p>La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.</p>	<p>Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.</p>	<p>De intellectuele eigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.</p>	<p>La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.</p>